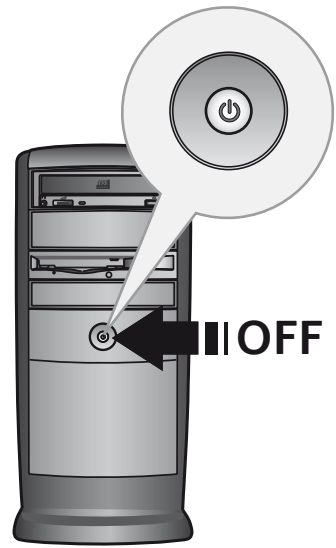


1



**English** Turn off the computer.

**Deutsch** Schalten Sie den Computer aus.

**Français** Mettez l'ordinateur hors tension.

**Italiano** Spegner il computer.

**Español** Apague el ordenador.

**Português** Desligue o computador.

**Nederlands** Zet de computer uit.

**Svenska** Stäng av datorn.

**Dansk** Sluk for computeren.

**Norsk** Slå av datamaskinen.

**Suomi** Sammuta tietokone.

**Ελληνικά** Κλείστε τον υπολογιστή.

**По-русски** Выключите компьютер.

**Magyar** Kapcsolja ki a számítógépet.

**Česká verze** Vypněte počítač.

**Po polsku** Wyłącz komputer.

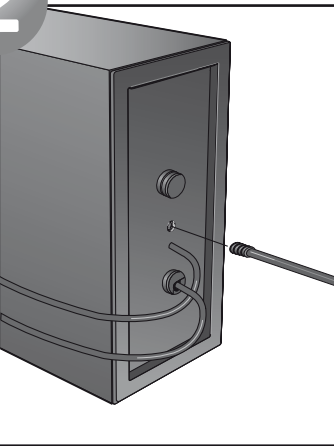
**Slovensko** Vypnite počítač.

**Eesti keeles** Lülitage arvuti välja.

**Latviski** Išjunkite kompiuteri.

**Lietuviškai** Išsijędizet datoru.

2



**Nederlands** Sluit het snoer van de satellietluidspreker op de achterkant van de aangedreven subwoofer aan.

**Svenska** Anslut satellithögtalarkabeln till porten på baselmentets baksida.

**Dansk** Slut satellithøjttalerens ledning til stikket bag på subwooferen.

**Norsk** Kople satellithøyttalerens plugg til basshøyttaleren.

**Suomi** Liitä satellittikaiuttimen johto viroitettun subwooferin takaosaan.

**Ελληνικά** Συνδέστε το καλώδιο του περιφερειακού ηχείου στο πίσω μέρος του ενεργοποιημένου subwoofer.

**По-русски** Подсоедините кабель колонки к задней панели включенного сабвуфера.

**Magyar** Csatlakoztassa a magashangsugárzó kábelét a nagy teljesítményű mélynyomó hátulján található aljzathoz.

**Česká verze** Zapojte kabel satelitního reproduktoru k zadní straně subwooferu, který je připojen ke zdroji napájení.

**Po polsku** Podłącz kabel głośnika satelitarnego do złącza na tylniej ścianie subwoofera.

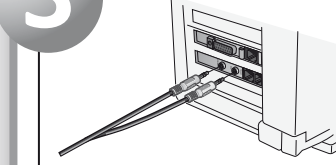
**Slovensko** Zapojte kábel satelitného reproduktora do zadnej časti napájaného subwoofera.

**Eesti keeles** Pistke abikõlari kaabel aktiivbasskõlari tagapessa.

**Latviski** Iekšīte palydovinio garsiakalbio laidā j itin zemū dažnī garsiakalbio uzpakiņēje pusēje esančā angā.

**Lietuviškai** Iespraudiet satelitškallūnų kabeli žemfrekvenčių skallūnų ar iebūvėtu pastiprinātū aizmugurės ligzdā.

3



**English** Plug green satellite speaker cable into speaker jack on the computer's sound card. Plug pink satellite speaker cable into MIC (microphone) jack on the computer's sound card.

**Deutsch** Schließen Sie das grüne Lautsprecherkabel an der Lautsprecherbuchse der Soundkarte des Computers an. Schließen Sie das rosa Lautsprecherkabel an der Mikrofonbuchse (MIC) der Soundkarte des Computers an.

**Français** Branchez le câble vert du haut-parleur satellite dans la prise pour haut-parleur sur la carte son de l'ordinateur. Branchez le câble rose du haut-parleur satellite dans la prise MIC (micro) sur la carte son de l'ordinateur.

**Italiano** Collegare il cavo verde dell'altoparlante satellite al connettore per altoparlanti sulla scheda audio del computer. Collegare il cavo rosa dell'altoparlante satellite al connettore MIC (microfono) sulla scheda audio del computer.

**Español** Conecte el cable verde del altavoz satélite a la toma de altavoz de la tarjeta de sonido del ordenador. Conecte el cable rosa del altavoz satélite a la toma MIC (de micrófono) de la tarjeta de sonido del ordenador.

**Svenska** Anslut systemets nätkabel till vägguttaget. Starta datorn.

**Dansk** Slut højttalerne til elnettet. Tænd computeren.

**Norsk** Sett støpselet i en stikkontakt. Slå på datamaskinen.

**Suomi** Liitä kaiuttimen virtajohto pistorasiaan. Käynnistä tietokone.

**Ελληνικά** Συνδέστε το καλώδιο του ηχείου σε μια πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή.

**По-русски** Подсоедините шнур питания колонки к розетке. Включите компьютер.

**Magyar** Csatlakoztassa a hangszórórendszer tápvezetékét egy hálozati aljzathoz. Kapcsolja be a számítógépet.

**Česká verze** Připojte síťovou šňůru reproduktoru do zásuvky střídavého proudu. Zapněte počítač.

**Po polsku** Podłącz kabel zasilania głośnika do gniazdzka sieci elektrycznej. Włącz komputer.

**Slovensko** Zapojte napájací kábel subwoofera do elektrickej zásuvky. Zapnite počítač.

**Eesti keeles** Pistke basskõlari toitejuhe vahelduvoolupistikupessa. Lülitage arvuti sisse.

**Latviski** Itin zemū dažnī garsiakalbio laidā iekšīte j kintamosios srovės ligzdā. Ijunkite kompiuteri.

**Lietuviškai** Iespraudiet satelitškallūnų sąjo kabeli datoria skanų kartes skallūnų ligzdā. Iespraudiet satelitškallūnų sąjo kabeli datoria skanų kartes ligzdā MIC (mikrofono).

4



**English** Plug subwoofer power cord into AC outlet. Turn on the computer.

**Deutsch** Schließen Sie das Netzkabel der Lautsprecher an einer Steckdose an. Schalten Sie den Computer ein.

**Français** Branchez le cordon d'alimentation du haut-parleur sur la prise électrique. Mettez l'ordinateur sous tension.

**Italiano** Inserire il cavo di alimentazione degli altoparlanti in una presa di corrente CA. Accendere il computer.

**Español** Conecte el cable de alimentación del altavoz a la toma de CA. Encienda el ordenador.

**Português** Ligue a ficha de alimentação dos altifalantes na saída AC. Ligue o computador.

**Nederlands** Steek het stroom snoer van de luidspreker in het wisselstroomstopcontact. Zet de computer aan.

**Svenska** Anslut systemets nätkabel till vägguttaget. Starta datorn.

**Dansk** Slut højttalerne til elnettet. Tænd computeren.

**Norsk** Sett støpselet i en stikkontakt. Slå på datamaskinen.

**Suomi** Liitä kaiuttimen virtajohto pistorasiaan. Käynnistä tietokone.

**Ελληνικά** Συνδέστε το καλώδιο του ηχείου σε μια πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή.

**По-русски** Подсоедините шнур питания колонки к розетке. Включите компьютер.

**Magyar** Csatlakoztassa a hangszórórendszer tápvezetékét egy hálozati aljzathoz. Kapcsolja be a számítógépet.

**Česká verze** Připojte síťovou šňůru reproduktoru do zásuvky střídavého proudu. Zapněte počítač.

**Po polsku** Podłącz kabel zasilania głośnika do gniazdzka sieci elektrycznej. Włącz komputer.

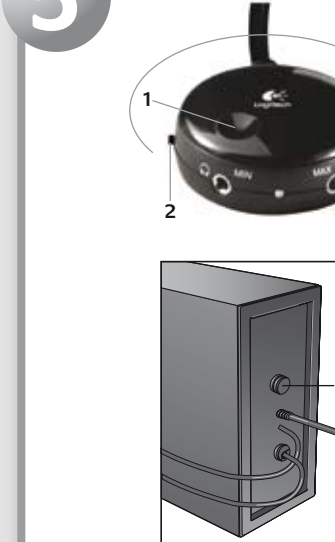
**Slovensko** Zapojte napájací kábel subwoofera do elektrickej zásuvky. Zapnite počítač.

**Eesti keeles** Pistke basskõlari toitejuhe vahelduvoolupistikupessa. Lülitage arvuti sisse.

**Latviski** Itin zemū dažnī garsiakalbio laidā iekšīte j kintamosios srovės ligzdā. Ijunkite kompiuteri.

**Lietuviškai** Iespraudiet satelitškallūnų sąjo kabeli datoria skanų kartes skallūnų ligzdā. Iespraudiet satelitškallūnų sąjo kabeli datoria skanų kartes ligzdā MIC (mikrofono).

5



**Português** 1) Volume. 2) Ligado/desligado. 3) Regulação de baixos.

**Nederlands** 1) Volume. 2) Stroom aan/uit. 3) Basaanpassing.

**Svenska** 1) Volym. 2) Ström på/av. 3) Basvolymreglage.

**Dansk** 1) Lydstyrke. 2) Tænd/sluk. 3) Basregulering.

**Norsk** 1) Volum. 2) Av/på-knapp. 3) Bassregulering.

**Suomi** 1) Äänenvoimakkuus. 2) Virtakytkin. 3) Basson säätö.

**Ελληνικά** 1) Ένταση. 2) Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση. 3) Ρύθμιση μπίσων.

**По-русски** 1) громкость. 2) Включение или отключение питания. 3) Настройка нижних частот.

**Magyar** 1) Hangerő. 2) Be- és kikapcsolás. 3) Mélyhangszin.

**Česká verze** 1) Hlasitost. 2) Zapnutí/vypnutí. 3) Nastavení basů.

**Po polsku** 1) Głośność. 2) Włącznik. 3) Regulacja basów.

**Slovensko** 1) Ovládač hlasitosti. 2) Zapnutie/vypnutie napájania. 3) Nastavenie basov.

**Eesti keeles** 1) Helitugevus. 2) Toide sisse/välja. 3) Bassi reguleerimine.

**Latviski** 1) Garsas. 2) Ijūngti / ijsjūngti. 3) Bosu reguliavims.

**Lietuviškai** 1) skajums. 2) barošana įeš/įizš. 3) zemo frekvenčių regulėšana.

6



**English** 1) Microphone jack for recording and teleconferencing. 2) Headphone jack. (Sound present through headphones when power is off. Volume knob will not affect headphone sound level.)

**Deutsch** 1) Mikrofonbuchse für Aufnahme und Telekonferenzen. 2) Kopfhörerbuchse. (Bei abgeschaltetem Strom wird Ton über den Kopfhörer übertragen. Die Lautstärke des Kopfhörers kann dann nicht über den Lautstärkeregler gesteuert werden.)

**Français** 1) Prise micro pour enregistrements et téléconférences. 2) Prise casque. (Le contrôle de volume n'affecte pas le niveau sonore du casque lorsque les haut-parleurs sont hors tension.)

**Italiano** 1) Connettore del microfono per registrazioni e teleconferenze. 2) Connettore delle cuffie. Quando il dispositivo è spento, il suono viene ricevuto attraverso le cuffie e il controllo del volume non influenza il livello del volume delle cuffie.

**Español** 1) Toma de micrófono para grabaciones y teleconferencias. 2) Toma de auriculares. (El mando de volumen no tiene efecto en el casco telefónico cuando los altavoces están apagados.)

**Português** 1) Ficha de microfone para gravar e teleconferência. 2) Botão de volume não afeta o nível de som dos auscultadores quando desligado.)

**Nederlands** 1) Microfoonaansluiting voor opnames en teleconferenties. 2) Koptelefoonaansluiting. (Volumeknop heeft geen invloed op geluidsniveau van koptelefoon wanneer stroom uitgeschakeld is.)

**Svenska** 1) Uttag för mikrofon (inspelning, telefonkonferenser o.s.v.). 2) Uttag för hörlurar (man kan använda hörlurarna även när högtalarna är avstängda, men det går då inte att justera ljudet i hörlurarna med volymreglaget.)

**Dansk** 1) Mikrofonstik til lydoptagelser og telefonkonferencer. 2) Stik til hovedtelefoner. (Der er lyd i hovedtelefonerne selvom der er slukket for højttalerne, men volumenknappen regulerer ikke lydniveauet i hovedtelefonerne.)

**Norsk** 1) Uttak til mikrofon (for opptak og telefonkonferanser). 2) Uttak til hovedtelefoner. (Du vil ikke kunne anvende volumbryteren på høyttaleren til å regulere lydstyrken når høyttalerne er slått av.)

**Suomi** 1) Mikrofoniliitäntä äänitystä ja telekonferensseja varten. 2) Kuulokkeiliitäntä. (Äänenvoimakkuuden säädin ei vaikuta kuulokkeiden ääneen, kun virta on katkaistu.)

**Ελληνικά** 1) Υποδοχή μικροφώνου για ηχογράφηση και πραγματοποίηση τηλεδιασκέψεων. 2) Υποδοχή ακουστικών. (Το κουμπί έντασης ήχου δεν επηρεάζει το επίπεδο ήχου των ακουστικών όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.)

**По-русски** 1) Разъем микрофона для звукозаписи и телеконференций. Разъем для подключения наушников. (Регулятор громкости не влияет на уровень громкости звука в наушниках при отключенном электропитании.)

**Magyar** 1) Mikrofonbemenet (felvételhez és video-konferenciához). 2) Fejhallgató-csatlakozó (Áramellátás nélkül a hang fejhallgatón keresztül hallgatható. A hangerőgomb ilyenkor nincs hatással a fejhallgatóra.)

**Česká verze** 1) Konektor mikrofonu pro nahrávání a telekonference. 2) Konektor pro sluchátka. (Ovládání hlasitosti neovlivní po vypnutí nastavení zvuku pro sluchátka.)

**Po polsku** 1) Złącze mikrofonowe do nagrań i telekonferencji. Złącze słuchawkowe. (Pokręto głośności nie zmienia jej poziomu w słuchawkach, gdy zasilanie jest wyłączone.)

**Slovensko** 1) Konektor mikrofonu pre nahrávanie a telekonferencie. 2) Konektor pre sluchadlá. (Ovládač hlasitosti neovplyvňuje hlasitosť zvuku v sluchadlách, ak je napájanie vypnuté.)

**Eesti keeles** 1) Konektor mikrofonu pre nahrávanie a telekonferencie. 2) Konektor pre sluchadlá. (Ovládač hlasitosti neovplyvňuje hlasitosť zvuku v sluchadlách, ak je napájanie vypnuté.)

**Latviski** 1) Mikrofono līdzas irāšanas ir telekonferencijoms. 2) Ausiņu līdzas. (Kai mainīmas yra ijsjūngtas, garso rankenēle garso lygio per ausines neregulioja.)

**Lietuviškai** 1) mikrofono ligzdā ierakstīšanai un līdzdalībai tālkonferencēs. 2) radioaustiņu ligzdā. Kad barošana ir izslēgta, skallūnu regulēšanas rokturis neietekmē radioaustiņu skanų līmeni.



www.logitech.com

© 2007 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

© 2007 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et ont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

**English CAUTION! Important Safety Precautions:**  
**Read Carefully! Risk of electric shock! Do not open speakers or insert objects into speaker vents or slots because of fire or shock hazards! Water and moisture.** Do not use speakers near water. Do not immerse the apparatus in any liquid. Do not expose the apparatus to dripping or splashing liquids of any kind. Do not place any liquid filled objects, such as cups or vases, on the apparatus. **Heat.** Place speakers away from all heat sources. **Ventilation.** Allow 10 cm of open space on all sides of the subwoofer to allow for sufficient ventilation. **Location.** Place speakers in a stable location so they will not fall, causing damage to speakers or bodily harm. **Electrical.** The power cord must be disconnected from the main AC outlet for the apparatus to be completely disconnected from the main electrical supply. The main plug and AC outlet must remain readily accessible. **Connections.** Operate speakers only from an audio line out jack of a computer or of an audio device. **Cleaning.** Unplug speakers from computer and from electrical outlet before cleaning them with a damp cloth. **Lightning.** Unplug speakers from electrical outlet and turn off computer during lightning storms. **Servicing.** Do not repair speakers yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.

**Deutsch VORSICHT! Wichtige Sicherheitsvorkehrungen:**  
**Lesen Sie diese Hinweise aufmerksam.** Elektroschockgefahr! **Öffnen Sie die Lautsprecher nicht und führen Sie zur Vermeidung von Feuer und Elektroschock keine Gegenstände in die Öffnungen ein.** **Wasser und Feuchtigkeit.** Stellen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von Wasser auf, tauchen Sie sie nicht in Flüssigkeiten und vermeiden Sie den Kontakt mit Tropfen oder Spritzern. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter (z. B. Tassen, Vasen) auf das Gerät. **Wärme.** Stellen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. **Belüftung.** Lassen Sie auf allen Seiten des Subwoofers mindestens 10 cm Abstand zu anderen Gegenständen oder Geräten, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten. **Position.** Die Lautsprecher müssen auf einer stabilen Unterlage stehen, um zu verhindern, dass sie herunterfallen und dabei Personen oder das Gerät zu Schaden kommen. **Stromanschlüsse:** Damit das Gerät vollständig von der Stromversorgung getrennt wird, müssen Sie den Netzstecker ziehen. Die Steckdose muss immer leicht erreichbar sein. **Anschlüsse.** Schließen Sie die Lautsprecher nur an der "Line out"-Buchse des Computers oder eines Audiogeräts an. **Reinigung.** Trennen Sie die Lautsprecher vom Computer und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie sie mit einem feuchten Tuch reinigen. **Blitzschlag.** Ziehen Sie bei einem Gewitter den Netzstecker und schalten Sie den Computer aus. **Wartung.** Reparieren Sie die Lautsprecher nicht selbst. Lassen Sie die Wartung nur von Fachpersonal vornehmen.

**Français ATTENTION! Mesures de sécurité importantes:**  
**à lire attentivement! Risque d'électrocution! N'ouvrez pas les haut-parleurs et n'insérez pas d'objets dans les ouvertures ou les fentes des haut-parleurs du fait du risque d'électrocution ou d'incendie! Eau et humidité.** N'utilisez pas les haut-parleurs à proximité d'une source d'eau. Ne plongez pas l'appareil dans un liquide. N'exposez pas l'appareil aux projections ni aux éclaboussures. Ne placez pas des objets contenant du liquide, tels que des vases ou des tasses, sur l'appareil. **Chaleur.** Éloignez les haut-parleurs de toute source de chaleur. **Ventilation.** Laissez un espace d'au moins 10 cm autour du subwoofer pour assurer une ventilation correcte. **Position.** Placez les haut-parleurs de manière à ce qu'ils soient stables, car toute chute risquerait de les endommager ou de causer des dommages corporels. **Electricité.** Le cordon d'alimentation doit être déconnecté de la prise électrique

principale pour que l'appareil soit entièrement débranché de l'alimentation secteur. La prise secteur et la prise électrique doivent être faciles d'accès. **Branchements.** Branchez les haut-parleurs uniquement sur la prise de sortie audio de l'ordinateur ou d'un périphérique audio. **Entretien.** Débranchez les haut-parleurs de l'ordinateur et de la prise électrique avant de les nettoyer avec un chiffon humide. **Foudre.** Pour une meilleure protection contre la foudre, débranchez les haut-parleurs de la prise électrique avant de mettre l'ordinateur hors tension en cas d'orage. **Réparation.** N'essayez pas de réparer les haut-parleurs vous-même. Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés.

**Italiano ATTENZIONE. Importanti informazioni in materia di sicurezza:** Leggere attentamente. **Rischio di scossa elettrica.** Non aprire gli altoparlanti, né inserire oggetti di varia tipo nei fori o nelle aperture degli altoparlanti, in quanto ciò può causare incendi o scosse elettriche. **Acqua e umidità.** Non utilizzare gli altoparlanti in presenza di acqua. Non immergerli in liquidi. Non esporli a schizzi o a spruzzi di liquidi. Non collocare oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze o vasi, sugli altoparlanti. **Calore.** Tenere gli altoparlanti lontano da fonti di calore. **Ventilazione.** Lasciare uno spazio di 10 cm intorno al subwoofer per consentire una ventilazione adeguata. **Posizione.** Collocare gli altoparlanti in posizione stabile onde evitare lesioni personali o danni agli altoparlanti in caso di caduta degli stessi. **Alimentazione elettrica.** Il cavo di alimentazione deve essere scollegato dalla presa di corrente CA per assicurare che gli altoparlanti siano completamente scollegati dalla sorgente di alimentazione principale. La spina di alimentazione e la presa CA devono essere facilmente accessibili. **Collegamenti.** Collegare gli altoparlanti solo alla presa audio LINE OUT del computer o di un dispositivo audio. **Pulizia.** Scollegare gli altoparlanti dal computer e dalla presa a muro prima di pulirli con un panno umido. **Fulmini.** Scollegare gli altoparlanti dalla presa elettrica e spegnere il computer durante i temporali. **Manutenzione.** Astenersi dal riparare gli altoparlanti di persona. Tutti gli interventi di assistenza dovranno essere effettuati da personale specializzato.

**Português ATENÇÃO! Precauções de segurança importantes:**  
**Leia com atenção! Risco de choques elétricos! Não abra os altofalantes ou insira objetos nas fendas ou aberturas dos altofalantes porque poderá provocar choques elétricos ou incêndios! Água e umidade.** Não utilize as colunas perto de água. Não mergulhe o aparelho em qualquer tipo de líquidos. Não exponha o aparelho a gotejamentos ou derramamentos de líquidos de qualquer espécie. Não coloque objetos com água, tais como chávenas ou vasos, no aparelho. **Calor.** Coloque as colunas longe de todas as fontes de calor. **Ventilação.** Deixe um espaço aberto de 10cm em todos os lados do subwoofer para permitir uma ventilação suficiente. **Local.** Coloque as colunas num local estável de modo a que não caiam, causando danos às colunas ou lesões. **Eletricidade.** O cabo de alimentação deverá ser desligado da tomada CA principal para que o aparelho seja totalmente desligado da fonte elétrica principal. A ficha principal e a tomada CA deverão permanecer imediatamente acessíveis. **Ligações.** Opere os altofalantes somente a partir de uma ficha de saída de linha de áudio de um computador ou de um aparelho áudio. **Limpeza.** Desligue os altofalantes do computador e da tomada antes de os limpar com um pano húmido. **Tempestades.** Não utilize os altofalantes durante a ocorrência de trovoadas. **Manutenção.** Não repare os altofalantes por sua conta e risco. Para qualquer manutenção consulte um técnico especializado e qualificado.

**Norsk FORSIKTIG! Viktige sikkerhetshensyn:**  
**Må leses nøye! Fare for elektrisk støt! Ta aldri høyttalere fra hverandre og stikk aldri fremmedlegemer inn i åpningene i høyttalere, da dette kan gi elektrisk støt eller føre til brann.** Vann og fuktighet. Ikke bruk høyttalere i nærheten av vann eller annen væske. Dypp aldri høyttalere i vann, ikke sett høyttalere for drypp eller sprut. Ikke plasser væskefylte beholdere, f.eks. kopper eller vaser, på høyttalere. **Varme.** Plasser høyttalere på god avstand fra alle værmekilder. **Ventilasjon.** La det være 10 cm fri ventilasjon på alle sider av høyttalere. **Plassering.** Plasser høyttalere på et stabilt underlag, slik at de ikke faller ned og skades eller skader andre. **Elektrisk.** Støpsett må trekkes ut av stikkontakten for at høyttalere skal være helt frakoplet strømmettet. Påse at stikkontakter og støppler alltid er lett tilgjengelige. **Tilkopling.** Høyttalere må koples til lyduttaket på datamaskinen eller til en lydenhet. **Rengjøring.** Kople høyttalere fra datamaskinen, og trekk ut støpsettet for du rengjør dem med en fuktig klut. **Tordenvar.** Trekk ut støpsettet til høyttalere, og slå av datamaskinen i tordenvar. **Vedlikehold.** Forsøk aldri å reparere høyttalere selv. Alle reparasjoner skal utføres av fagfolk.

**Svenska VARNING! Läs igenom dessa viktiga säkerhetsföreskrifter noggrant.** På grund av risken för eldsveda och elektriska stötår får högtalarna inte öppnas och föremål inte stickas in i högtalarnas öppningar. Vatten och fukt: Använd inte högtalarna i närheten av vatten, utsatt mot inte för vata och skydda dem mot droppande vätska eller vätskestänk. Placera aldrig vätskefyllda kärl, t.ex. kopper eller vaser, på högtalarna. Värme: Jätta inte högtalarna nära värmekällor. Ventilation: Se till att ventilationen är fullgod genom att lämna 10 cm fritt utrymme runt basenheten. Placering: Placera högtalarna på ett stabilt underlag så att de inte faller ner och skadas eller orsakar kroppsskada. Elektricitet: Sätt länge kontaktken sitter i stikkontakten är högtalarna inte helt fränkopplade. Se till att högtalarna är anslutna till en stikkontakt som är helt fränkopplad. Anslutningar: Anslut endast högtalarna till datorns eller ljudenhets ljudutgång. Rengöring: Koppla ur högtalarna från datorn och vägguttaget innan du rengör dem med en fuktig trasa. Åskväder: Koppla ur

högtalarna från vägguttaget och stäng av datorn under åskväder. Underhåll: Forsök inte reparera högtalarna själv, utan överlåt all service och reparation till kvalificerade servicetekniker.

**Dansk ADVARSEL! Viktige sikkerhedsforanstaltninger:**  
**Bør læses grundigt! Risiko for støt! Skil ikke højttalerne ad, og stik ikke ting ind i højttalerens åbninger, da det medfører risiko for brand og stød.** Vand og fugt. Brug ikke højttalerne i nærheden af vand. Højttalerne må ikke nedsmækkes i væske. Sørg for at højttalerne ikke kommer i berøring med nogen form for dryppende eller splaskende væsker. Undgå at placere beholdere med væske, fx kopper og vaser, på højttalerne. **Varme.** Anbring ikke højttalerne tæt på værmekilder. **Ventilation.** Sørg for at der mindst er 10 cm fri rum på alle sider af subwooferen, så der er tilstrækkelig ventilation. **Placering.** Anbring højttalerne et sikkert sted, så de ikke kan falde ned og blive beskadigede, og så du ikke selv kommer til skade. **Elektricitet.** Sæt længe stikket sidder i stikkontakten, er højttalerne tilsluttet. **Ligações.** Opere os altofalantes somente a partir de uma ficha de saída de linha de áudio de um computador ou de um aparelho áudio. **Limpeza.** Desligue os altofalantes do computador e da tomada antes de os limpar com um pano húmido. **Tempestades.** Não utilize os altofalantes durante a ocorrência de trovoadas. **Manutenção.** Não repare os altofalantes por sua conta e risco. Para qualquer manutenção consulte um técnico especializado e qualificado.

**Norski FORSIKTIG! Viktige sikkerhetshensyn:**  
**Må leses nøye! Fare for elektrisk støt! Ta aldri høyttalere fra hverandre og stikk aldri fremmedlegemer inn i åpningene i høyttalere, da dette kan gi elektrisk støt eller føre til brann.** Vann og fuktighet. Ikke bruk høyttalere i nærheten av vann eller annen væske. Dypp aldri høyttalere i vann, ikke sett høyttalere for drypp eller sprut. Ikke plasser væskefylte beholdere, f.eks. kopper eller vaser, på høyttalere. **Varme.** Plasser høyttalere på god avstand fra alle værmekilder. **Ventilasjon.** La det være 10 cm fri ventilasjon på alle sider av høyttalere. **Plassering.** Plasser høyttalere på et stabilt underlag, slik at de ikke faller ned og skades eller skader andre. **Elektrisk.** Støpsett må trekkes ut av stikkontakten for at høyttalere skal være helt frakoplet strømmettet. Påse at stikkontakter og støppler alltid er lett tilgjengelige. **Tilkopling.** Høyttalere må koples til lyduttaket på datamaskinen eller til en lydenhet. **Rengjøring.** Kople høyttalere fra datamaskinen, og trekk ut støpsettet for du rengjør dem med en fuktig klut. **Tordenvar.** Trekk ut støpsettet til høyttalere, og slå av datamaskinen i tordenvar. **Vedlikehold.** Forsøk aldri å reparere høyttalere selv. Alle reparasjoner skal utføres av fagfolk.

**Suomi VAROITUS! Tärkeitä varotoimia:**  
**Lue huolellisesti! Sähköiskuvaara! Älä avaa kaiuttimia tai laita esineitä kaiutinten aukkoihin, sillä tämä saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran.** Vesi ja kosteus. Älä käytä kaiuttimia veden lähellä. Älä upota laitetta minkään nesteeseen. Älä altista laitetta minkäänlaisille tippuville tai roiskiville nesteille. Älä laita laitteen päälle mitään nestettä sisältäviä astioita, kuten kuppeja tai vaaseja. **Lämpö.** Pidä kaiuttimet poissa kaikkien lämpölähteen luota. **Tuuletus.** Jätä subwooferin ympärille 10 cm tilaa joka puolelta riittävän ilmanvaihdon takaamiseksi. **Paikka.** Pidä kaiuttimet paikassa, mistä ne eivät pääse putoamaan ja vaurioitumaan tai aiheuttamaan ruumiinvammoja. **Sähkö.** Virtajohtoon pistokkeen pitää olla irrotettuna pistorasasta, jotta laitteen ei ole minkäänlaisia sähkövivoita. Pistokkeen ja pistorasian luokse pitää olla vapaa pääsy. **Liitäntä.** Liitä kaiuttimet vain tietokoneen tai äänilaitteen äänen lähtöliitäntään. **Puhdistaminen.** Irrota kaiuttimet ensin tietokoneesta ja pistorasasta ja pyyhi ne sitten kostealla liinalla. **Ukkonen.** Irrota kaiuttimet joltain pistorasasta ja katkaise tietokoneesta virta ukkonilman ajaksi. **Huolto.** Älä yritä huoltaa kaiuttimia itse. Jätä huolto ammattilaisosen huoltoilikeen tehtäväksi.

**Ελληνικά ΠΡΟΣΟΧΗ! Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλειά σας Διαβάστε με προσοχή! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Μην ανοίγετε τα χείλια και μην εισάγετε αντικείμενα στις όπες εξαρσισού των χείλιων ή στις υποδοχές τους, διότι υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας! Νερό και υγρασία.** Μην χρησιμοποιείτε τα χείλια κοντά σε νερό. Μην εμβυθίζετε τη συσκευή σε υγρό. Μην τοποθετείτε αντικείμενα που περιέχουν υγρό, όπως φλιτζάνη ή βάζα, επάνω στη συσκευή. **Θερμότητα.** Τοποθετήστε τα χείλια μακριά από τις πηγές θερμότητας. **Εξερισμός.** Αφήστε ένα κενό 10 cm σε όλες τις πλευρές γύρω από το subwoofer για επαρκή εξερισμό. **Τοποθέσις.** Τοποθετήστε τα χείλια σε μια σταθερή θέση, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος πτώσης τους που μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα χείλια ή σωματικό τραυματισμό. **Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.** Το καλώδιο ρεύματος πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος, προκειμένου η συσκευή να αποσυνδεθεί πλήρως από την παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος. Πρέπει να είναι ανά πάσα στιγμή δυνατή η πρόσβαση στο βύσμα του καλωδίου και στην πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος. **Ρεγκόριγ.** Ταγ ήχωνεττικένη ud af henholdsvis computeren og stikkontakten, før du rengør højttalerne med en fugtig klud. **Lymnedslag.** Tag stikket ud af stikkontakten, og sluk for computeren i tordenvej. **Reparation.** Forsøg ikke selv at reparere højttalerne. Lad et autoriseret værksted fortage eventuelle reparationer.

**Česká verze POZOR! Důležité informace o bezpečnosti: Přečtěte si pozorně následující informace. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neotevírejte reproduktory a nevkláděte předměty do otvorů a štrbiny reproduktorů, protože hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem! Voda a vlhkost:** Nepoužívejte reproduktory v blízkosti vody. Nenamáčejte zařízení do kapaliny. Chraňte zařízení před pokapáním nebo poltím jakoukoliv tekutinou. Nepokládejte na přístroj předměty naplněné kapalinou, například šálky nebo vázy. **Horko:** Umístěte reproduktory mimo tepelné zdroje. **Ventilace:** Na všech stranách subwooferu ponechte pro dostatečnou ventilaci 10 cm volného prostoru. **Umístění:** Umístěte reproduktory do stabilní polohy, aby nespadly a nepoškodily se nebo nezpůsobily zranění. **Elektrické:** Aby byl přístroj zcela odpojen od hlavního přívodu elektrické energie, musí být síťová šňůra vyjmuta ze zásuvky elektrické sítě. Elektrická zástrčka a zásuvka musí být volně přístupná. **Připojení:** Používejte reproduktory připojené pouze k výstupní zvukové zdiřce počítače nebo k audiozařizení. **Čištění:** Než začnete reproduktory čistit vlhkým hadříkem, odpojte je od počítače a z elektrické zásuvky. **Blesk:** Při bouřích s blesky odpojte reproduktory z elektrické zásuvky a vyprňte počítač. **Servis:** Neopravujte reproduktory. Veškeré opravy světe kvalifikovaným servisním pracovníkům.

**По-русски ВНИМАНИЕ! Важные меры предосторожности. Прочтите внимательно! Опасность поражения электрическим током! Не вскрывайте колонки и не прсовывайте посторонние предметы в вентиляционные отверстия и прорези, поскольку это может привести к пожару или поражению электрическим током! Вода и влажность.** Не используйте колонки вблизи воды. Не смейте погружать клавиатуру в жидкость. Не допускайте попадания на устройство капель и брызг любой жидкости. Не ставьте на устройство никаких сосудов с жидкостью, таких как чаши или вазы. **Нагрев.** Размещайте колонки вдали от всех источников тепла. **Вентилиция.** Вокруг сабвуфера должны оставаться открытые пространство не менее 10 см для надлежащей вентилиции. **Размещение.** Располагайте колонки в устойчивом положении, чтобы исключить возможность падения, которое может привести к падению колонок и к травмам. **Электронпитание.** Шнур питания должен быть отсоединен от основной электрической розетки, чтобы устройство было полностью отсоединено от источника электроэнергии. Вика и розетка сети электропитания переменного тока должны оставаться легкодоступными. **Подключение.** Подсоединяйте колонки только к разъему линейного выхода звукового сигнала на компьютер или иным звуковоспроизводящем устройстве. **Чистка.** Перед очисткой колонок с помощью влажной ткани отключите их от компьютера и электрической сети. **Гроза.** Для дополнительной защиты во время грозы отключите колонки от электрической сети и выключите компьютер. **Обслуживание.** Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать колонки. Все операции по обслуживанию должны выполняться квалифицированным персоналом.

**Po polsku OSTRZEŻENIE! Dla własnego bezpieczeństwa: Uwagaie przeczytaj ponizsze uwagi. Ryzyko porażenia pradem! Nie otwieraj głośników ani nie wkładaj nic do ich otworów, bo grozi to pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym! Woda i wilgoć.** Nie używaj głośników w pobliżu wody. Nie zanurzaj ich w żadnych płynach. Nie dopuść, żeby na głośniki padały krople czy rozpryski płynów jakiegokolwiek rodzaju. Na głośnikach nie stawiaj żadnych naczyń, takich jak filizjanki czy szklanki z kawą lub herbata. **Temperatura.** Głośniki postaw z dala od wszystkich źródeł ciepła. **Wentylacja.** Zadbaj o dobrą wymianę powietrza, pozostawiając co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół subwoofera. **Lokalizacja.** Głośniki postaw na stabilnej powierzchni i tak, żeby nie mogły spaść i uszkodzić się lub spowodować obrażeń ciała. **Elektryczność.** Aparaturę odłączaj od zasilania przez wyjęcie wtyczki kabla zasilającego z gniazda sieci elektrycznej. Gniazdko i wtyczka kabla muszą być w zasięgu ręki. **Połączenia.** Korzystaj z głośników jedynie poprzez linowe (niski poziom) złącze wyjściowe karty dźwiękowej komputera lub innego urządzenia audio. **Czyszczenie.** Głośniki czyść suchą szmatką; przed czyszczeniem odłącz je od komputera i sieci elektrycznej. **Wyładowania atmosferyczne.** Na czas burzy dodatkowo zabezpiecz głośniki; odłącz je od zasilania i wyłącz komputer. **Naprawy.** Nie naprawiaj głośników samodzielnie. Wszelkie naprawy zlecaj tylko wykwalifikowanym pracownikom serwisu.

**Magyar FIGYELME! Fontos biztonsági útmutató, olvassa el figyelmenesen. Áramütésveszély! Ne nyissa fel a hangszórókat, illetve ne helyezzen idegen tárgyat a hangszórók nyílásiba, mivel ezzel tűz és áramütés veszélyének teszi ki magát. Víz és nedvesség.** Ne használja a hangszórókat víz közelében, ne merítse azokat vízbe vagy bármilyen egyéb folyadékba, illetve ügyeljen arra, hogy ne

**Slovensko VÝSTRAHA! Dôležité bezpečnostné opatrenia:**  
**Tieto informácie si prečítajte pozorne! Existuje riziko poranenia elektrickým prúdom! Reproduktry neotvôrajte, ani do ich vetracích otvorov alebo slotov nekladajte žiadne predmety! Mohlo by dôjsť k požiaru alebo poraneniu elektrickým prúdom.** Tekutiny a vlhkosť: Nepoužívajte reproduktory nepoužívajte v blízkosti vody. Prístroj neponárajte do žiadnej kapaliny. Vyhnete sa obliatiu alebo postriekaniu prístroja kvapalinami, ako sú napríklad poháre alebo vázy. **Teplota.** Reproduktry umiestnite čo najďalej od tepelných zdrojov. **Ventilácia.** Na každej strane subwooferu ponechajte 10 cm voľného priestoru, aby bola zabezpečená dostatočná ventilácia. **Umiestnenie.** Reproduktry položte na pevné miesto, aby nespádli a nepoškodili sa alebo nespôsobili zranenie. **Napájanie elektrickým prúdom.** Ak chcete prístroj úplne odpojiť od zdroja elektrickej energie, napájaci kábel musí byť odpojený od hlavného zdroja striedavého prúdu. Zásuvka a zdroj striedavého prúdu musia byť stále ľahko prístupné. **Pripojenia.** Reproduktry pripájajte len k zvukovému výstupu počítača alebo iného zvukového zariadenia. **Čistenie.** Pred čistením reproduktorov vlhkou hadrickou odpojte reproduktory od počítača a elektrickej zásuvky. **Búrky a blesk.** Počas búrok odpojte reproduktory od elektrickej zásuvky a vyprňte počítač. **Servis.** Nepokúšajte sa reproduktory opravovať sami. Všetky opravy prenechajte kvalifikovaným servisným odborníkom.

**Eesti keeles TÄHELEPANU! Olulised ohutusabinõud:**  
**Lugege tähelepanelikult läbi! Elektrilöögi oht! Ärge avage kolareid ega pistke kolariite ventilaatoritesse või piludesse kõrvalisi esemeid, kuna see võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi! Vesi ja niiskus.** Ärge kasutage kolareid vee lähedal. Ärge kastke seadmeid õhtegi vedelikku. Ärge jätke seadmeid kohta, kus neile võib tilkuda või pritsida üksikooli millist vedelikku. Ärge asetage vedelikuga täidetud esemeid (nt tasse või vaase) seadme peale. **Kuumus.** Paigutage kolariid soojustallikatest eemale. **Ventilatsioon.** Pisava õhuringluse tagamiseks jätke bassikolari igale küljele vähemalt 10 cm vaba ruumi. **Asukoht.** Asetage kolariid kindlale alusele, kus need maha ei kuku. Kukkumine võib kahjustada kolareid või põhjustada kehavigastusi. **Elekter.** Seadme täielikuks lahutamiseks vooluvõrgust tuleb toitejuhe vooluvõrgu pistikupesast lahutada. Toitepistik ja vooluvõrgu pistikupesa peavad olema kergesti juurdepääsetavad. **Ühendused.** Kasutage kolareid ainult arvuti heliväljundpessa või heliseadme kaudu. **Puhastamine.** Ühendage kolariid arvuti küljest ning elektrivõrgust lahti ja puhastage need niiske lapiga. **Äike.** Äikesel ajal tõmmake kolariite toitejuhe pistikupesast ning lülitage arvuti välja. **Teenindus.** Ärge remontige kolareid iseseisvalt. Jätke kogu teenindus kvalifitseeritud teeninduspersonalile hooeks.

**Latviski DĒMĒSI! Svarbūs saugos nurodymai: perskaitykite atidzīai!**  
**Galimas elektros smūgis! Neardykite garsialbių ir nieko nekiskite į jų angas, nes gali kilti gaisras arba įvykti elektros smūgis! Vanduo ir drėgmė.** Nesinaudokite garsialkalbais prie vandens, nemeskite jų į vandenį ir nepilkite ant jų jokio skysčio. **Ūdens un mitrums.** Nelietojiet skaļrunus ūdens tuvumā. Nemēriet ierīci nekādā šķidrumā. Sargājiet ierīci no šķidruma pilēm vai šļakatām. Nenovietojiet uz ierīces priekšmetus, kas piepildīti ar šķidrumu, piemēram, krūzes vai vāzes. **Karstums.** Novietojiet skaļrunus drošā attālumā no karstuma avotiem. **Ventilācija.** Lai nodrošinātu pietiekamu ventilāciju, atstājiet 10 cm platu brīvu vietu apkārt zemfrekvenzes reproduktoram. **Atsrašanās vieta.** Novietojiet skaļrunus stablā vietā, lai tie nenokrīst un nezausītu ierīces bojājumus vai ķermeņa ievainojumus. **Elektrība.** Lai ierīci pilnībā atslēgtu no galvenā elektrības avota, strāvas vadā jābūviena no galvenās maistrāvas kontaktligzdas.



Logitech®  
S220™ Speaker System

Installation